

MARIE BERNANOCE

À la découverte de cent et une pièces

Répertoire critique
du théâtre contemporain
pour la jeunesse

éditions
THEATRALES



La collection *Sur le théâtre* interroge les formes et les esthétiques du spectacle vivant et de la littérature dramatique. Elle s'attache à proposer des repères et des réflexions sur le théâtre et ses écritures. Un temps de recul nécessaire pour tous les amateurs de théâtre, chercheurs ou simples passionnés. Une vision sur l'avenir de ces formes artistiques.



Photo de couverture : © Michel Delon.

© 2006, éditions THÉÂTRALES
20, rue Voltaire, 93100 Montreuil-sous-Bois

© 2006, CRDP de l'académie de Grenoble
11, avenue Général-Champon, 38031 Grenoble

Coordination éditoriale pour le CRDP de Grenoble : Robert Briatte.

Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

ISBN : 2-84260-224-2 • ISSN : 1952-0093
Code CRDP : 380THEA1

Table des matières

Des trésors à faire partager, par Jean-Claude Lallias	7
Avant-propos, par Marie Bernanoce	11
· La littérature jeunesse	11
· Le théâtre jeunesse contemporain	12
· Un répertoire critique	17
· Des pistes de lecture et de travail	21
Fiches critiques (par ordre alphabétique d'auteur)	27 à 486
Mots d'auteur	
· Bruno Castan	99
· Françoise du Chaxel	112
· Joseph Danan	119
· Philippe Dorin	149
· Joël Jouanneau	209
· Fabrice Melquiot	301
· Wajdi Mouawad	318
· Jean-Gabriel Nordmann	311
· Nathalie Papin	373
· Dominique Paquet	395
· Brigitte Smadja	469
Recueils de pièces	487
· Recueils d'auteurs	488
· Recueils à visée pédagogique	493
Glossaire de l'analyse et de la pratique des textes de théâtre	497
Annexes	
· Index des auteurs	514
· Index des œuvres citées	517
· Index des thématiques	523
· Index par niveau	527
· Bibliographie	529
Table des fiches critiques	532

À Gaëtan, Céline et Edwige, à qui je dédie ce livre de tant de vie.

À Geneviève Lefaure (directrice de l'Espace 600, Grenoble)
qui a su me transmettre le virus du théâtre pour les jeunes.

À tous les écrivains qui ont si bien répondu à ma demande
concernant leurs relations au jeune public.

MARIE BERNANOCE est maître de conférences à l'université Stendhal-Grenoble-3 et agrégée de lettres. Elle a écrit une thèse de doctorat (IET Paris-III-Sorbonne nouvelle) sous la direction de J.-P. Ryngaert intitulée *La Didactique du texte de théâtre : théorie et pratique. Des enjeux pour l'enseignement du littéraire*.

Elle a été formatrice à l'IUFM de Grenoble après avoir enseigné dans le secondaire. Animatrice de nombreux ateliers et stages théâtre, elle a travaillé en partenariat avec des comédiens et avec des structures comme la MC2 et l'Espace 600 à Grenoble, l'Hexagone de Meylan ou la Comédie de Valence.

Militante du mouvement théâtre-éducation, elle est membre du conseil d'administration de l'Anrat et a été chargée de mission Arts et Culture à l'IUFM de Grenoble.

Outre la publication de nombreux articles en France et à l'étranger, Marie Bernanoce est membre des comités de rédaction des revues *Lire au collègue* et *Lire écrire à l'école* (CRDP de Grenoble). Elle a signé également plusieurs ouvrages dont *Acte 1, scène 1*, volume 1, et *Écrire et mettre en espace le théâtre, Acte 1, scène 1*, volume 2 (CRDP de Grenoble/éditions Delagrave, 2000 et 2002).

L'auteur tient à remercier tout particulièrement :

- Jean-Pierre Ryngaert, directeur de la thèse qui est pour partie à l'origine de ce *Répertoire*, pour son goût du théâtre contemporain et des pratiques scolaires qui savent éviter les pièges de la scolarisation.
- Dominique Bérody, Françoise du Chaxel, Claire David, Émile Lansmann, René Pillot, Brigitte Smadja, pour leur dévouement à l'édition du théâtre pour les jeunes, eux dont la conversation, les témoignages et le travail ont nourri sa réflexion.
- L'Anrat et tous ses membres, dont les combats en matière de théâtre à l'école ont accompagné son chemin depuis tant d'années.
- Jean-Claude Lallias, pour sa relecture éclairée et la teneur de sa préface.
- Jean-Pierre Engelbach, Robert Briatte et Anne-Monique Petitjean, qui lui ont fait confiance dans ce projet...
- Pierre Banos, des éditions Théâtrales, pour la qualité et la convivialité du travail commun.

Fiches critiques

*Les fiches critiques sont classées par ordre alphabétique d'auteur.
Les pièces citées suivies d'un astérisque (*) renvoient à leur fiche critique.*

1.

- NIVEAU** > CYCLE 3 PRIMAIRE | 6^e, 5^e, 4^e
AUTEUR > CATHERINE ANNE
ÉDITEUR > L'ÉCOLE DES LOISIRS, 1997

THÉMATIQUES > suspens humour critique sociale
justice

DRAMATURGIE > théâtre musical jeux de mots
homophonie métatextualité
voix didascalique ouverte

Nuit pâle au Palais

Catherine Anne fait partie des auteurs contemporains les plus joués en France et à l'étranger. Après des études au Conservatoire national d'art dramatique, elle a été comédienne sous la direction de metteurs en scène connus tels que Jacques Lassalle, Claude Régy, Jean-Louis Martinelli, pour ne citer qu'eux. Elle est également metteur en scène et s'est ainsi intéressée à Copi, Henri Michaux, Carole Fréchette, Nathalie Papin (pour *Le Pays de Rien**). Catherine Anne dirige le Théâtre de l'Est parisien depuis 2002.

Son œuvre théâtrale se compose d'une quinzaine de pièces, traduites et jouées dans de nombreuses langues et de nombreux pays, parmi lesquelles cinq pièces de théâtre pour les jeunes (quatre sont présentées ici).

Nuit pâle au Palais, et cela n'est pas si fréquent, fonctionne comme une pièce de théâtre à suspens, pleine de jeux de mots et d'humour. Un avertissement de l'auteur précise la nature et le fonctionnement un peu particulier de ce texte :

Nuit pâle au Palais a été écrit pour être joué entremêlé à la musique d'Henri Texier. Ce texte comprend des dialogues, des chansons et des pistes d'improvisation.

En effet, parmi ses trois personnages figure un spectre qui « se manifeste accompagné d'une contrebasse ». Son rôle, à la création, était tenu par le musicien de jazz dont la musique nourrissait la pièce, Henri Texier. Comme dans beaucoup de textes de théâtre contemporains tout public, le rapport entre théâtralité et musique est ici revendiqué comme une esthétique : cela se manifeste par la présence de chansons et, surtout, par la recherche sonore sur la matière même des mots, à commencer par les noms des héros, Picq et Raton, jusqu'à contaminer le texte didascalique :

PICQ.- Raton !

RATON.- Picq !

PICQ.- Ton humeur sarcastique me glace.

RATON.- J'ai l'humeur antarctique.

PICQ.- Réfléchissons !

RATON.- Mais ne fléchissons pas !

Long temps de réflexion sans flexion.

Il est d'ailleurs à noter que tout au long de la pièce la voix didascalique se fait très présente mais de façon ouverte, ainsi dans cet extrait :

RATON.- J'entends des pas.

PICQ.- L'heure du gardien ? Déjà ?

RATON.- Ma montre s'est brisée.

PICQ.- Quelle soirée !

Bruits de pas ? Petits coups sur la porte ?

Cette voix didascalique va même jusqu'à laisser la fin de la pièce totalement ouverte : Balay est-il bien un spectre ? La blonde gaufrière est-elle coupable ? Picq et Raton ont-ils rêvé ? Tout le pari de la mise en scène consistera alors à garder ces interrogations pour permettre au specta-

teur de fonctionner comme le lecteur, sur l'humour des questions restées sans réponse.

Les pistes de lecture, de mise en voix ou d'écriture qu'une telle esthétique théâtrale peut générer sont aisément imaginables. La pièce étant remplie de clins d'œil de l'ordre de l'intertextualité, comme souvent dans l'humour, on pourrait proposer aux élèves lecteurs de rechercher les références à d'autres œuvres : *Le Loup et l'Agneau* de La Fontaine, *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand... Pétrie de jeux de mots reposant sur l'homophonie, cette écriture a des vertus de contagion :

PICQ. - Travaillera-t-on!?

RATON. - Ne me donne pas d'ordre!

PICQ. - Je ne dis pas : «Travaille, Raton», je dis : «Travaillera-t-on!?» «Travaillera-t-on enfin!?» Enfin... «Travaillerons-nous!?»... Enfin, travaillons, merde!

Cela pourrait donner la consigne suivante : «À votre tour, écrivez un autre court dialogue théâtral entre les deux personnages construisant un quiproquo qui repose sur ce procédé, l'homophonie autour de l'interrogation, et que l'on puisse insérer dans la pièce.» On remarquera avec les élèves que ce jeu se retrouve ailleurs dans le texte.

Enfin, on s'attachera à la forme de dramaturgie à l'œuvre : peu de didascalies de régie explicitant ce qui pourrait se passer sur scène. Ce sera aux élèves, grâce à la mise en voix du texte, de construire des imaginaires différents de la mise en scène, à confronter : cela pourrait se faire par l'écriture d'un cahier de régie fictif, par un travail de mise en espace, par le récit d'un spectateur imaginaire décrivant ce qu'il pourrait voir sur scène...

The finest known 1792 Birch cent sold at a Heritage auction in 2015 for nearly \$2.6 million, making it the most ever paid for a one-cent piece at auction, he said. A penny's worth depends on its quality and rarity. While most pennies are only worth a few bucks, highly coveted ones might be sitting in your pocket or stuck somewhere in your couch cushions. The odds are long, but they're still well worth searching for. So before you say, "Keep the change," check to see if you have any of these valuable pennies: 1. 1943 Bronze Lincoln. (Image: Heritage Auctions, HA.com). Marie Bernanoce, *À la découverte de cent et une pièces, Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse*, et *Vers un théâtre contagieux : Volume 2, Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse*, Paris, Éditions Théâtrales, 2006 et 2012. *Vers un théâtre contagieux*. 416. Marie Bernanoce. Marie Bernanoce, *Vers un théâtre contagieux*, op. cit., p. 416. Jan 2009. 60. Voici cinq cents pièces d'or. As the twelve villages of Kagata have been fined for not meeting their annual rice levy here is the 500-ryo penalty that was assessed. Cinq cents pièces d'or »», répondit le sage soufi. Five hundred gold coins - replied the wise Sufi. La collection d'objets personnels comprend plus de cinq cents pièces, notamment du mobilier, des instruments de musique, des objets décoratifs, des effets personnels, des médailles et des décorations. The museum shelters a collection of personal belongings formed by over 500 objects, including furniture, musical instruments, decorative items, personal objects, medals, decorations and awards, among other things. Le musée possède de près de deux mille cinq cents pièces, dont quatre cents sont exposées au public.